

1 Описание и параметры

Description and parameters

Модуль CFox для подключения до 40 датчиков через коммуникационные шины 1-Wire (низкоскоростная шина данных, разработанная DALLAS). На модуле есть две шины 1-Wire, к каждой из которых можно подключить до 20 датчиков.

CFox module for connecting up to 40 sensors via 1-Wire communication buses (DALLAS low-speed data bus). There are two 1-Wire buses on the module, each with up to 20 sensors.

1.1 Основные параметры

Basic parameters

Стандарт продукта	ČSN EN 60730-1 ed4:2017 / EN 60730-1:2016	Product standard
Класс защиты электрообъекта – ČSN EN 61140 ed3:2016 (idt IEC 61140:2016)	III	Protection class of electrical object - ČSN EN 61140 ed3:2016 (idt IEC 61140:2016)
Подключение - винтовая клеммная колодка, съемная	max. 1.5 mm ²	Connection – screw terminal blocks, removable
Тип устройства	Встроенный	Type of equipment
Напряжение питания	24 V DC -15% +25%	Power supply
Внутренняя защита	Нет	Internal protection
Максимальная мощность	1.5 W	Max. power consumption
Покрытие – ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)	IP20	Coverage - IEC 529:1989
Масса	45 g	Weight
Размеры	98 x 18 x 57 mm	Dimensions

1.2 Рабочие параметры

Operational conditions

Помещение – ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)	Normal	Areas – HD 60364-1:2008
Диапазон рабочих температур	0°C .. + 40°C	Operating temperature range
Допустимая температура при транспортировке	-25°C .. +85°C	Permissible temperatures during transport
Относительная влажность воздуха	5% .. 80% без конденсата	Relative humidity
Атмосферное давление	Min. 70 kPa (< 3000 m.n.m., над уровнем моря)	Atmospheric pressure
Степень загрязнения – ČSN EN 60664-1 ed2:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	2	Degree of pollution – EN 60664-1:2007
Категория перенапряжения установки – ČSN EN 60664-1 ed2:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	II	Overvoltage category of installation – EN 60664-1:2007
Рабочее положение	Любое	Working position
Тип операции	Непрерыв.	Type of operation

1.3 Электромагнитная совместимость

Electromagnetic compatibility

Эмиссия – ČSN EN 60730-1 ed4:2017 кап.23	Class B	Emissions - EN 60730-1:2016
--	---------	-----------------------------

1.4 Устойчивость		Immunity
Электромагнитная устойчивость (глава H26)	ČSN EN 60730-1 ed4:2017 / EN 60730-1:2016	EM Immunity (part H26)
Устойчивость к вибрации (синус)		Sinusoidal vibration resistance
- Амплитуда	от 10 Hz до 57 Hz 0,075 mm	- Amplitude
- Ускорение	от 57 Hz до 150 Hz 1G	- Acceleration

1.5 Электрические параметры		Electrical parameters
Источник питания		Power supply
Допуск источника питания PWR	24 V DC -15% +25%	Power supply tolerance PWR
Внутренняя защита	Нет	Internal protection
Линия связи CIB	24 V (27 V)	Communication CIB Line
Ток от линии CIB	6 mA	Subscription from the CIB line
Гальванич. развязка от внутр. цепей	Нет	Galvanic isolation from internal circuit

1.6 1-Wire		1-Wire Bus
Количество строк	2	Number of lines
Количество датчиков на линии	Max. 20	The number of sensors on the line
Длина линии	Max. 300m	Line length
Поддерживаемые датчики 1-Wire	DS18B20, DS18S20, DS2438 (датчик UNICA), DS28E17, iButtons ¹⁾	Supported 1-Wire sensors
Гальванич. развязка от источн. питания	ano	Galvanic isolation from power supply
<small>1) Идентификационные чипы iButtons нельзя комбинировать с другими (температурными) датчиками на одной линии 1-Wire</small>		<small>1) iButtons identification chips can not be combined on one 1-Wire line with other (temperature) sensors</small>

2 Упаковка, транспортировка, хранение Packaging, transportation, storage

Модуль упакован в бумажную коробку. Эта документация также является частью пакета. Наружная упаковка осуществляется в соотв. с объемом заказа и способом перевозки в транспортной упаковке, снабженной этикетками и другими данными, необходимыми для перевозки. Продукт не должен подвергаться прямому атмосферному воздействию во время транспортировки и хранения. Соложение продукта допускается только в чистых помещениях без токопроводящей пыли, агрессивных газов и паров. Наиболее подходящая температура хранения составляет 20°C.

The module is packed in a cardboard box. Included is the documentation. The outer packaging is done according to the quantity and kind of traffic in the shipping container being labeled and other data necessary for transport. The product should not be used during transportation and storage, the direct effects of weathering. Malting product is only in clean areas without conductive dust, corrosive gases and vapors. The optimum storage temperature is 20°C.

3 Монтаж Installation

Модуль C-1W-4000M монтируется в вертикальном положении на U-образную рейку CSN EN 50022. Монтаж узла (базовый модуль и, возможно, периферийные модули) осуществляется в соответствии с руководством по проектированию TXV 004 16 CFox, RFox и Foftrot.

Module C-1W-4000M is installed in vertical position on DIN rail according to CSN EN 50022. For further installation information look at manual TXV 004 16 Design manual Cfox, RFox and Foftrot.

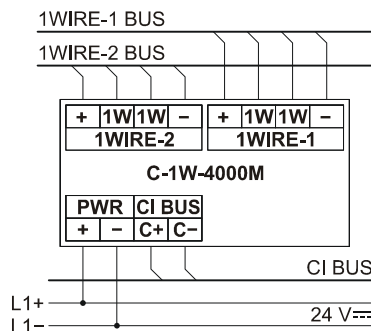
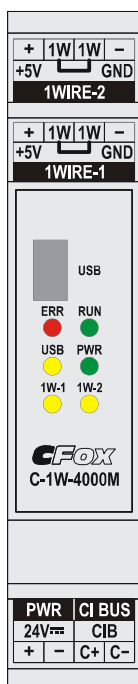
4 Подключение Connection

Модуль питается от шины CIB. Шина CIB может иметь любую топологию и разветвления на расстояние до 500 м и до 32 единиц на одной ветке CIB. Максимальное потребление всех модулей в одной ветви CIB ограничено 1A (0,1A).

Power supply module from CIB bus. CIB can have any topology and branching up to 500 m and up to 32 units on one branch CIB. The maximum consumption of all modules in one branch of the

Предварительный просмотр модуля и пример подключения модуля показаны на следующих рисунках.

CIB is limited to 1A (0.1A). Module preview and module connection example are shown in the following figures.



5 Эксплуатация

Operation

5.1 Введение в эксплуатацию

Putting in operation

Модуль управляется, настраивается и диагностируется из среды программирования MOSAIC или другого программного обеспечения для параметризации. Модуль готов к работе после подключения напряжения питания и шины CIB. HW-адрес указан на наклейке рядом с соединительной клеммной колодкой. Описание работы модуля приведено в руководстве TXV 004 13 Периферийные модули на шине CIB.

The Module is operated, adjusted and diagnosed from the programming environment MOSAIC or other parameterization software. The module is ready to work after power and CIB ready to work. HW address is listed on the label next to the terminal block. A description of the module operator is provided in the TXV 004 13 Peripheral Modules on the CIB.

6 Диагностика

Diagnostics

Базовая диагностика выполняется внутри системы, и ее результаты доступны в соответствующих реестрах среды Mosaic.

The basic diagnosis is done internally and the result is available in the relevant Mosaic environments.

7 Обслуживание

Maintenance

При соблюдении общих условий установки модуль не требует обслуживания.

In compliance with the general installation module does not require any maintenance.

8 Гарантия

Guarantee

Условия гарантии и рекламации регулируются коммерческими условиями Тесо a.s. Уведомление: Все условия этой документации должны быть выполнены перед включением системы.

The guarantee and complaint conditions are governed by the *Business conditions of Teco a.s.* Attention: Before turning on the system must comply with all the terms of this documentation. The system must

Систему нельзя вводить в эксплуатацию до тех пор, пока не будет проверено и подтверждено, что оборудование, в состав которого входит система «Фокстрот», соответствует требованиям Директивы 89/392/СЕЕ, если таковые предусмотрены. Изменения в документации без предварительного уведомления.

not be put into operation unless it is verified and confirmed that the machinery, which includes the Foxtrot system meets the requirements of Directive 89/392/CEE, if they are covered. Changes to documentation without notice.



Teco a.s. , Průmyslová zóna Štářalka 984, 280 02 Kolín, Česká republika /Czech Republic;
Výrobce/Manufacturer:
Tel: +420 321 401 111;
www.tecomat.com, teco@tecomat.cz